Government of Madras

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT

(Education)

G.O. No. 910, 26th April 1937

Educational Rules—Qualifications of Hindi and other pandits—Amendment to rule 13 published and orders in G.O. No. 1967, Education, dated 15th September 1936—Amended.

SCANNED

Government of Madras

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT

(Education)

G.O. No. 910, 26th April 1937

Educational Rules—Qualifications of Hindi and other pandits—Amendment to rule 13 published and orders in G.O. No. 1967, Education, dated 15th September 1936—Amended.

READ—the following papers :—

G.O. No. 1967, Education, dated 15th September 1936.

G.O. No. 2702, Education, dated 17th December 1936.

From the Director of Public Instruction, dated 6th March 1937, Rc. No. 1779-E/36.

Order—No. 910, Education, dated 26th April 1937.

The following amendment to rule 13 of the Madras Educational Rules will be published in the *Fort St. George Gazette* :—

AMENDMENT.

Add the following paragraph under sub-paragraph 4 :—

" Graduates of a recognized Indian University who have taken an Oriental language as a subject of special study in their degree course and who have preferably obtained a degree or diploma in teaching of the same or any other recognized University may also be appointed as pandits or munshis in high schools."

2. The Government further direct that paragraph 1 (1) of G.O. No. 1967, Education, dated 15th September 1936, be modified as follows :—

" (1) Hindi teachers who have passed the Oriental Title (Vidwan) Examination in Hindi or the B.A. Degree Examination with Hindi as optional subject of any recognized Indian University, Rs. 45—2/2—75."

(By order of His Excellency the Governor)

C. H. MASTERMAN,
Secretary to Government.

To all Presidents of District Boards.
,, all Executive Authorities of Municipal Councils (through Chairmen of Municipal Councils).
,, all Collectors.
,, the Director of Public Instruction.
,, the Examiner of Local Fund Accounts.
,, the Inspector of Municipal Councils and Local Boards.
,, the Public Department.
,, the Local Self-Government Department.
,, the Superintendent, Government Press, for publication of the amendment in the *Fort St. George Gazette* (paragraph 1 only).

Edn -2-

C.F. 30.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

2886

(3)

Received 15076 1873 19 . Registered 19 .

T.

Subject.

Qualification of Hindi Pandits in Secondary Schools.

G.O.No. 910 Edn 26.4.37 Sent to Press on 27.4.37

ENCLOSURES.
No.
Spare copies

Rc. No.1779 E/36.

Station Madras., *Dated the* 6th March 1937. 19

From (Name) R.M. STATHAM ESQ., M.A., C.I.E.,

(Designation) DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,

To The Secretary to the Government of Madras,

EDUCATION & PUBLIC HEALTH Department.

Sir,

I have the honour to state that in G.O.No. 2702 Mis., Edn. dated 17th December 1936, Government have ordered the inclusion of 'Hindi' as one of the subjects for study under Group A of the S.S.L.C. scheme. This raises the question as to what should be the qualification of teachers of Hindi in Secondary schools. Under sub para 4 of Rule 13 of the Madras Educational Rules persons holding Oriental titles of a recognised University who have preferably undergone training in the Annamalai University can be appointed as

as language teachers in Secondary schools. There is provision in the Madras University for the Oriental Title (Vidwan) Examination in Hindi. But teachers who have qualified themselves as Vidwans in Hindi or are likely to qualify themselves as such in the near future are very few. Therefore the demand for Hindi teachers cannot be fully met by holders of Vidwan titles. Attention is in this connection invited to the G.O.No.1967 Edn., dated 15-9-36 wherein Government have fixed the scale of pay for Hindi teachers of varying grades employed in Secondary schools under local bodies and have thus approved the employment of graduates and under graduates who have taken Hindi as the main subject or second language for the university Examinations.

The Correspondents of Secondary schools under aided managements have often requested the Director to permit the employment of graduates who have taken an Oriental language for their degree, as Pandits or as teachers of Oriental languages in secondary schools. I see no objection to the employment of graduates who have specialised in Oriental Languages as Pandits in those languages. In fact their general education will make them better teachers than ordinary Pandits. If this suggestion commends itself to Government, I request that Rule 13 of the Madras Educational Rules may be amended by adding a para under sub para 4 of the Rule as follows.

"Graduates of a recognised Indian University who have taken an Oriental language as a subject of special study in their degree course and who have preferably obtained a degree or diploma in teaching of the same or any other recognised University may also be appointed as Pandits or Munshis in High Schools'.

If the amendment proposed is accepted by Government, Pandits who have taken the title of Vidwan in 'Hindi', and graduates who have passed their degree examination with Hindi as optional subject will be qualified for appointment as Hindi teachers in Secondary schools under aided management.

In view of the above recommendations the qualification of Hindi teachers in Secondary schools under local bodies eligible for the

scale

scale of pay Rs.45-2/2-75 needs to be revised. It is therefore recommended that scale No.(1) in G.O.No.1967 dated 15th September 1936 be modified as follows:-

"1. Hindi teachers who have passed the Oriental title (Vidwan) examination ~~of~~ in Hindi or the B.A. degree examination with Hindi as optional subject of any recognised Indian University Rs.45-2/2-75".

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

(Sd.)

for Director of Public Instruction.

tj.9.3.37.

168a
14

C.F.17.

DRAFT FOR APPROVAL.

Education & P.H. Department.

SUBJECT:—

EDUCATIONAL RULES -

Qualifications of Hindi & other Pandits - Amendment to rule 13 published and orders in G.O.No.1967, Edn., d/15.9.36 amended -

	Date.	Initials.
When received for fair copying ..		
When copied ..		
When examined..		
When signed ..		
When despatched.		

READ AGAIN G.O.No.1967, Edn., dated 15.9.1936.

,, ,, G.O.No.2702, Edn., ,, 17.12.1936

READ ALSO :—

No. From the D.P.I. Rc., No.1779E/36 dated 6.3.1937.

,, ,, ,, ,, 19

,, ,, ,, ,, 19

Order/~~Resolution~~ Ms./~~Rout.~~ No. 910, dated 26-4-1937.

Press

The following amendment to rule 13 of the Madras Educational Rules will be published in the Fort St. George Gazette:--

Amendment.

Add the following paragraph under sub-paragraph 4:—

"Graduates of a recognised Indian University who have taken an Oriental language as a subject of special study in their degree course and who have preferably obtained a degree or diploma in teaching of the same or any other recognised University may also be appointed as Pandits or Munshis in High Schools."

↑2 cf

2. The Government further direct that paragraph 1(1) of G.O.No.1967, Edn., d/15.9.36 be modified as follows:--

↑3 cf

"(1) Hindi teachers who have passed the Oriental Title (vidwan)

2

Examination in Hindi or the B.A. Degree Examination with Hindi as optional subject of any recognised Indian University, Rs.45-2/2-75."

19.4.37

19.4.37

20/4

4/4/37

M(E&P.H)

23-4-37

Dpd by Van / Post / Messenger

Dpr's ... 15/5/37

Date ... 193

To all P.D.Bs.
" Executive Authorities of Ml. Cls. thro' C.M.Cs.
" Collectors.
the D.P.I.
" Examiner of L.F.Accts.
" Inspr. of Ml. Cls. & L.Bs.
" Public Department.
" L.S.G. Dept.
" S.G.P. for publication of the amendment in the F.S.G. Gazette (para 1 only.)

22/4

GOVERNMENT ... 24 APR 1937 ... EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

168a
14

7 6

Sectt. II-22—2,500—10-1-36.

PRESS SLIP.

ORDINARY. ~~PREFERENCE.~~ URGENT (a)

Education & P.H. DEPARTMENT.

Current No. 1507, dated 13 - 4 1937.

G.O. No. 910, dated 26 - 4 1937.

Number of MS. pages sent { (b) Correspondence ..... (b1) Notes .....

Brief subject .....

(c) Number of copies required when struck off (*not including copies for volumes and editors' table which are retained in the Press*).	E.T. copies to supply requisitions for purchase by the public.	Complete correspondence and orders. (G.O. only)	Notes.
FOR RECORD.*			
Madras Records ...	4	5	
Ooty Records ...		4	
For filing with original ...		1	
Total ...		10	

FOR ISSUE.†	Letter only.	Complete G.O.	Special issue copies of G.O. (b) No.	Papers.	Notes.
Signature copies		5			
India Office					
Govt. of India ..... Dept.					
Revenue Department					
Public Works Department					
Local and Municipal Department					
Educational Department					
..... Dept.					
Public Dept., Judicial Dept., Political, Financial Dept., Marine Dept., Ecclesiastical Dept. — Total ...					
Total ...					
Spare copies. The P. D. As (2 each)		80	✓		
The Chief Educl. Ofrs. (2 each)		180	✓		
The Collrs (1 each)		50	✓		
The D. P. I.		50	✓		
The Exr. of L.F.Acts		5	✓		
The Inspr. of L.Bds & Mpl.		5	✓		
The Public Dept.		4	✓		
The L. S. G. Dept.		6	✓		
The Reserve		77			
The					
The					
The					
The					
The					
The					
Total ...		500			

* Copies distributed on ..... Despd. ‡(Press Clerk).

† Copies distributed on ..... 15/5 ‡(Press Despatcher).

‡ *To be initialled and dated.*

INSTRUCTIONS FOR THE SECRETARIAT.

(*a*) If a paper is marked to be printed urgently the Superintendent of the section concerned should sign the Press slip. The Superintendent should exercise a careful discretion in the matter.

(*b*) Each letter, memorandum, or order, or set of orders, in the file of correspondence should be headed in succession with the Roman numeral I, II, III, etc., the number being written in red ink or blue chalk above the item. The particular papers to be printed in the special issue-copies should be indicated by the Roman numeral (I, II, etc.) by which that item had been headed in the correspondence file. All matter, including marginal remarks or references, to be printed should be written in ink and matter which should not be printed should be encircled. Initials and signatures that are not quite legible should be re-written distinctly.

(*b*1) For rules regarding printing of notes, see rule 315 of the Office Manual.

(*c*) The number of copies and the details of distribution should be filled in by the Superintendent or Referencer concerned.

(*d*) In the absence of special instructions to the Press to keep matter standing for a specified period, ordinary papers of 8 pages and under will be kept standing for *one* week, and larger papers for *two* weeks only. *The type of notes and of all confidential papers is distributed immediately after striking.*

(*e*) This slip, properly and completely filled in, should accompany every paper sent to Press; it will be returned by the Press when proofs are furnished; it should be sent to the Press when a call is made for revised proofs or when a corrected proof is sent for striking. When finally returned by Press it should be filed with the original order or letter.

INSTRUCTIONS FOR THE PRESS.

(*a*) If, in the opinion of the Superintendent of the Press, a paper has been marked urgent unnecessarily, he should send the Press slip to the Registrar with a remark to that effect.

(*b*) Unless a note to the contrary is made against the matter, pencil entries should not be printed. The Superintendent of the Press may bring to the notice of the Registrar any instance of incomplete or careless editing.

(*c*) Signature copies of letters to the Secretary of State or to the Government of India should be printed on hand-made paper.

(*d*) This slip should be returned by the Press to the Secretariat when proofs are furnished; it will be sent back to the Press when proofs are returned corrected and should be finally returned to the Secretariat when struck-off copies are supplied.

(*e*) The names of the Secretary and Members should be printed in full when they occur on the right hand side, only the first time when they appear on the left side, the initials alone being printed later.

[P.T.O.

8

TO PRESS, MADRAS, OOTY.

A

Please send proof in duplicate. The papers have been carefully edited.

.... *Referencer.* / *Clerk.*

.... *Supt.*

B

Proof returned corrected. Please strike off and send number of copies as indicated.

Type may be released after usual interval / at once.

.... *Referencer.* / *Clerk.*

.... *Supt.*

C

As the matter is clear manuscript and has been carefully edited, (*b*) proof need not be sent. Please print and supply number of copies as indicated. Type may be released after usual interval.

.... 28-4-37 *Referencer.* / *Clerk.*

.... *Supt.*

28/4

SPECIAL INSTRUCTIONS.

TO BE FILLED IN BY THE PRESS.

Diary.	Initials of Press official.
Received in Press on 1-5-37	
First proof furnished on	
Call for revised proof received on	
Revised proof furnished on	
Corrected proof received for striking on	
Final copies supplied on	

9

C.F. 30.

EDUCATION & PUBLIC HEALTH **DEPARTMENT.**

Received 20 MAY 1938 19 Registered 19

22795

ASST. SECRETARY TO GOVT. EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Subject.

Education--Secondary Schools--qualification for Pandits--rule--modification--requested.

ENCLOSURES.

No.

Spare copies

Ref. No. A.3.4873/38.

Station Calicut, *Dated the* 18th May 1938.

From (Name) M.R.Ry. K. Kelappan, Avl., B.A.,

(Designation) President, District Board, Malabar.

To The Secretary to the Government of Madras,

EDUCATION & PUBLIC HEALTH Department.

Sir,

In G.O.No.910 Edn., dated 26th April '37, an amendment was made to Rule 13 of the Madras Educational Rules to the effect that graduates of a recognised Indian University with an Oriental language as a subject of special study in their degree course may also be appointed as pandits or munshis in High Schools. The District Board has at its meeting held on 11th May '38, adopted a resolution requesting the Government to so modify this rule as to give preference to the holders of oriental titles. A copy of the resolution is appended. I request that the resolution may be considered favourably,

Your obedient servant,

K. Kelappan

President.

Appendix.

Extract from the Proceedings of the District Board of Malabar passed at its meeting held at Calicut on Wednesday the 11th May 1938.

Resolution by M.R.Ry. K.T. Ravunni Menon, Avl., District Board Member.

196. This meeting requests Government that their order to the effect that graduates who have taken an oriental language as a subject of special study in their degree course may be appointed to teach the mother tongue and Sanskrit in high schools may be kindly cancelled since this order is likely to tell seriously upon the knowledge of the students gradually and close even the only means of livelihood of the oriental title holders.

Moved by Mr. K.T. Ravunni Menon.
Seconded by Mr. A. Chathu.

Amendment by Mr. M.M.Kunhirama Menon--"that the following be substituted for the latter portion beginning with the word "cancelled"--"so modified as to give preference to oriental Title holders."

Mover accepted the amendment.

Resolution passed as amended.

Sd. K. Kelappan,
President.

KNT.16.5.

16/5

-11-

F.D

C.f C. No 22795B/38

51/18/6

Education Department

(8)

From the P.D.B., Malabar,

Ref: No A.3. 4873/38 dt 18.5.38

—

Memo No 22795B/38-1 dt 13/6/38.

—

Rules - Madras Educational Rules - Amendment to rule 13 - certain objections.

—

Rule 13 of the Madras Educational Rules prescribes a degree of an Indian University with an Oriental language as a subject of special study only as an alternative qualification for Pandits. It is open to the appointing authority to select persons possessing any of the other qualifications mentioned in the rule for employment as pandits. It is not considered necessary to alter the rule as suggested.

(Y)

To

The P.D.B., Malabar

Copy to the D.P.I. (with a copy of C.f)

4.6.38 18/6

Sd/-
6.6.38

Note:

10/6/38

P.T.O

Note:

The graduate qualification in question was introduced on the recommendation of the D.P.I. — Vide the letter at pages 2-4 of G.O. No 910 Edn., dt 26.4.1937.

(Y)

[initials] 4.6.38 [initials] 4/6

S19 / 6.6.38.

[initials] 10/6/38

14.2.42 I

20.10.42 I

7.5.46 I

23.7.47 I

20 4/93 S

12 1/06 S

153

12.3.50 I

13/9/88